

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 06.06.2025 09:51:52
Уникальный программный ключ:
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Российский университет дружбы народов»**

Институт иностранных языков

(наименование основного учебного подразделения (ОУП) - разработчика ОП ВО)

Утверждена на заседании Ученого
совета РУДН протокол № 8
от « 27 » июня 2016 г.

Открыта приказом ректора РУ ДН
№ 644
От « 08 » июля 2016 г.

**ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (ОП ВО)**

Направление подготовки/специальность:

45.04.02. Лингвистика

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Направленность (профиль/специализация):

Теория коммуникации и синхронный перевод

(наименование ОП ВО)

Образовательная программа разработана в соответствии с требованиями:

ОС ВО РУДН, утвержденного приказом ректора № 371 от « 21 » мая 2021 г.

Уровень образования:

магистратура

(бакалавриат/специалитет/магистратура/ординатура - вписать нужное)

Квалификация выпускника:

магистр

(квалификация выпускника в соответствии с приказом Минобрнауки России от 12.09.2013 г. №1061)

Срок получения образования по ОП ВО:

2 года

(очная форма обучения)

(очно-заочная форма обучения)

(заочная форма обучения)

Сведения об особенностях реализации программы: -

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОП ВО:

Соколова Н.Л.

Председатель МССН

Эбзеева Ю.Н.

Директор института

Соколова Н.Л.

(подпись)

(подпись)

(подпись)

2025 г.

1. ЦЕЛЬ ОПОП ВО.

Подготовка высококвалифицированных специалистов, на профессиональном уровне владеющих как минимум двумя иностранными языками, способных обеспечивать межкультурное посредничество, гасить конфликты, руководить людьми и процессами, вести переговоры, проводить научные исследования.

Область профессиональной деятельности магистров направления 45.04.02 «Лингвистика» по профилю «Теория коммуникации и синхронный перевод» включает лингвистическое образование, межкультурную коммуникацию, теоретическую и прикладную лингвистику и новые информационные технологии.

2. АКТУАЛЬНОСТЬ, СПЕЦИФИКА, УНИКАЛЬНОСТЬ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Высшее образование по программе магистратуры «Теория коммуникации и синхронный перевод» по направлению 45.04.02 «Лингвистика» может быть получено только в образовательных организациях. Получение высшего образования в рамках данного направления вне образовательной организации не допускается.

Обучение в магистратуре по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», профиль «Теория коммуникации и синхронный перевод» в РУДН может осуществляться в очной форме обучения.

Реализация учебного плана программы магистратуры осуществляется с использованием современных информационных технологий. В процессе обучения студенты выступают на конференциях, симпозиумах, вступают в профессиональные студенческие общества, участвуют в программах стажировок, публикуются в научных журналах и сборниках трудов конференций.

3. ПОТРЕБНОСТЬ РЫНКА ТРУДА В ПОДГОТОВКЕ КАДРОВ ПО ПРОФИЛЮ ОП ВО

Выпускник может выполнять профессиональную деятельность на предприятиях и в организациях: осуществляющих международную и внешнеэкономическую деятельность в различных областях экономики, науки, техники; осуществляющих международное сотрудничество; занимающихся подготовкой и реализацией научно-практических программ межкультурного и межкультурного общения; предприятиях государственного и частного секторов экономики, занимающихся различными видами деятельности; предприятиях в сфере малого и среднего бизнеса; образовательных учреждениях.

Магистр лингвистики может выступать в роли устного и письменного переводчика, организатора международной деятельности фирм, координатора переговоров, конференций; специалиста по языковой коммуникации в органах управления, науки, бизнеса и политики. Профессиональную деятельность выпускник сможет реализовывать также в качестве лингвиста-исследователя и преподавателя высшей школы в области теории перевода, межкультурной коммуникации, когнитивной и психолингвистической аналитики коммуникативной деятельности.

4. ОСОБЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПОТЕНЦИАЛЬНЫМ АБИТУРИЕНТАМ

Предшествующий уровень образования абитуриента – высшее профессиональное образование.

Абитуриент должен иметь документ государственного образца о высшем профессиональном образовании определенной степени или уровня, или эквивалентный документ иностранного государства.

Абитуриент также должен успешно сдать вступительное испытание.

5. ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ОП ВО

5.1. ОП ВО реализуется с элементами дистанционных образовательных технологий (*сеть Интернет, ТУИС*).

5.2. Язык реализации ОП ВО – *русский/английский*

5.3. При необходимости ОП ВО может быть адаптирована для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Элементы электронного обучения и дистанционные образовательные технологии, применяемые при обучении инвалидов и лиц с ОВЗ, предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

5.4. ОП ВО реализуется ФГАОУ ВО «Российским университетом дружбы народов». Информация об организациях-партнерах, участвующих в реализации ОП ВО

5.5. Информация о планируемых базах проведения учебных/производственных практик и(или) НИР

Практика*	База проведения практики
Переводческая практика	Общеобразовательные школы, колледжи, РУДН, переводческие бюро
Производственная практика	Общеобразовательные школы, колледжи, РУДН, переводческие бюро

* - указывается вид практики (учебная/производственная), тип практики – её наименование (ознакомительная, технологическая, НИР, преддипломная и т.д.), способ проведения (стационарная/выездная).

6. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКА ОП

6.1. Область(-и) и/или сфера(-ы) профессиональной деятельности выпускника, освоившего ОП ВО, в которой(-ых) он может осуществлять свою профессиональную деятельность:

- 01 Образование и наука (в сферах: реализации основных общеобразовательных программ, образовательных программ среднего профессионального образования, высшего образования, дополнительных образовательных программ; научных исследований);
- сфера межкультурной и межкультурной коммуникации.

6.2. Тип(-ы) задач профессиональной деятельности, к решению которых готовится выпускник в рамках освоения ОП ВО:

- педагогический;
- переводческий;
- консультационный;
- научно-исследовательский;
- аналитический;
- организационно-управленческий

6.3. Перечень обобщённых трудовых функций и трудовых функций, имеющих отношение к профессиональной деятельности выпускника ОП ВО, в соответствии с которыми разработана программа*

Код и наименование проф. стандарта	Обобщенные трудовые функции			Трудовые функции		
	код	наименование	уровень квалификации	Наименование	код	уровень (подуровень) квалификации

* - формулировка трудовых функций принимается из соответствующих Профессиональных стандартов (при наличии).

7. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ОП ВО

7.1. По окончании освоения ОП ВО выпускник должен обладать следующими универсальными компетенциями (УК):

Код и наименование УК	Код и наименование индикатора достижения компетенции
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий.	УК-1.1. Иметь представление о критическом анализе проблемных ситуаций на основе системного подхода УК-1.2. Проявлять способность осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий УК-1.3. Обладать методами критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий
УК-2. Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла.	УК-2.1. Иметь представление о способах управления проектом на всех этапах его жизненного цикла УК-2.2. Проявлять способность управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла УК-2.3. Обладать навыками управления проектом на всех этапах его жизненного цикла
УК-3. Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели.	УК-3.1. Иметь представления о принципах и технологии выработки стратегии командной работы для достижения поставленной цели, основах лидерства и командообразования, особенностях различных стилей лидерства; процессах внутренней динамики команды, технологии и методах кооперации в командной работе УК-3.2. Проявлять способность применять теоретические основы выработки стратегии командной работы для достижения поставленной цели на практике УК-3.3. Обладать навыками организации совместной работы в команде для достижения поставленной цели, навыками обоснования и согласования стратегических решений в условиях неопределенности
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия.	УК-4.1. Иметь представление о современных коммуникативных технологиях на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия УК-4.2. Проявлять способность применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий по применению эффективных коммуникативных технологий УК-4.3. Обладать навыками применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия

Код и наименование УК	Код и наименование индикатора достижения компетенции
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	УК-5.1. Иметь представление о разнообразии культур в процессе межкультурного взаимодействия УК-5.2. Проявлять способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия УК-5.3. Обладать способностью анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
УК-6. Способен определить и реализовать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки.	УК-6.1. Иметь представление о приоритетах собственной деятельности и способах ее совершенствования на основе самооценки. УК-6.2. Проявлять способность определить и реализовать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки. УК-6.3. Обладать способностью определить и реализовать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки
УК-7. Способен искать нужные источники информации и данные, воспринимать, анализировать, запоминать и передавать информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного использования полученной информации для решения задач; проводить оценку информации, ее достоверность, строить логические умозаключения на основании поступающих информации и данных.	УК-7.1. Осуществляет поиск нужных источников информации и данных, воспринимает, анализирует, запоминает и передает информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного использования полученной информации для решения задач УК-7.2. Проводит оценку информации, ее достоверность, строит логические умозаключения на основании поступающих информации и данных

7.2. По окончании освоения ОП ВО выпускник должен обладать следующими общепрофессиональными компетенциями (ОПК):

Код и наименование УК	Код и наименование индикатора достижения компетенции
ОПК-1. Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании	ОПК-1.1. Иметь представление о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, а также о ценностях, присущих культуре стран изучаемого иностранного языка.

Код и наименование УК	Код и наименование индикатора достижения компетенции
системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка.	ОПК-1.2. Проявлять способность учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка; применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития. ОПК-1.3. Обладать умениями применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития; умениями учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка.
ОПК-2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	ОПК-2.1. Иметь представление о специфике иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках ОПК-2.2. Проявлять способность учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках ОПК-2.3. Обладать способностью учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках
ОПК-3. Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса.	ОПК-3.1. Иметь представления о современных электронных обучающих платформах (в том числе системы управления обучением) для разработки электронных учебных материалов по иностранным языкам ОПК-3.2. Проявлять способность применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса ОПК-3.3. Обладать способностью использовать общедидактические принципы обучения и воспитания, современные методики и технологии организации образовательного процесса в профессиональной деятельности, в том числе в обучении иностранным языкам и профильным дисциплинам магистерской программы
ОПК-4. Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	ОПК-4.1. Иметь представление об особенностях устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах в официальном, нейтральном и неофициальном регистрах общения ОПК-4.2. Проявлять способность создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения ОПК-4.3. Обладать навыками создания и понимания речевых произведений на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения
ОПК-5. Способен осуществлять межъязыковое и	ОПК-5.1. Иметь представление о межъязыковом и межкультурном взаимодействии в соответствии с конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, с правилами и

Код и наименование УК	Код и наименование индикатора достижения компетенции
межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме.	традициями межкультурного профессионального общения с носителями изучаемого языка ОПК-5.2. Проявлять способность осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в соответствии с конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, с правилами и традициями межкультурного профессионального общения с носителями изучаемого языка ОПК-5.3. Обладать конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного профессионального общения с носителями изучаемого языка
ОПК-6. Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию.	ОПК-6.1. Иметь представление о современных технологиях сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных ОПК-6.2. Проявлять способность собирать, обрабатывать и интерпретировать полученные экспериментальные данные ОПК-6.3. Обладать приемами составления и оформления научной документации (диссертация, доклад, реферат, аннотация)
ОПК-7. Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами и другими системами представления знаний и обработки вербальной информации.	ОПК-7.1. Иметь представление об основах информационной и библиографической культуры ОПК-7.2. Проявлять способность работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами и другими системами представления знаний и обработки вербальной информации ОПК-7.3. Обладать способностью к самостоятельному и грамотному проведению библиографической и информационно-поисковой работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами и другими системами представления знаний и обработки вербальной информации для решения профессиональных задач
ОПК-8. Способен использовать цифровые технологии и методы в профессиональной деятельности для: изучения и моделирования объектов профессиональной деятельности, анализа данных, представления информации и пр.	ОПК-8.1. Иметь представление о цифровых технологиях и методах, моделировании объектов профессиональной деятельности, анализе данных, представлении информации ОПК-8.2. Проявлять способность использовать цифровые технологии и методы в профессиональной деятельности для изучения и моделирования объектов профессиональной деятельности, анализа данных, представления информации ОПК-8.3. Обладать способностью использовать цифровые технологии и методы в профессиональной деятельности для изучения и моделирования объектов профессиональной деятельности, анализа данных, представления информации

7.3. Перечень профессиональных компетенций (ПК)*, которыми должен обладать выпускник, полностью освоивший ОП ВО:

Код и наименование УК	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Код и наименование проф. стандарта, на основании которого сформулирована ПК
ПК-5. Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.	ПК-5.1. Иметь представление о методике предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях ПК-5.2. Проявлять способность осуществлять предпереводческий анализ текста, искать и находить информацию в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях ПК-5.3. Обладать методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	01.001
ПК-6. Владеет способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода.	ПК-6.1. Иметь представление о способах достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода ПК-6.2. Проявлять способность применять способы достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода ПК-6.3. Обладать навыками достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода	01.001
ПК-7. Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.	ПК-7.1. Иметь представление об осуществлении письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм ПК-7.2. Проявлять способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм ПК-7.3. Обладать способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	01.001

Код и наименование УК	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Код и наименование проф. стандарта, на основании которого сформулирована ПК
ПК-8. Владеет навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного.	ПК-8.1. Иметь представление о стилистическом редактировании перевода, в том числе художественного ПК-8.2. Проявлять способность к стилистическому редактированию перевода, в том числе художественного ПК-8.3. Обладать навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного	01.001
ПК-9. Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с использованием норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста.	ПК-9.1. Иметь представление об осуществлении устного последовательного перевода и устного перевода с листа с использованием норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста ПК-9.2. Проявлять способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с использованием норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста ПК-9.3. Обладать способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с использованием норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	01.001
ПК-10. Владеет системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	ПК-10.1. Иметь представление о системе сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода ПК-10.2. Проявлять способность к овладению системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода ПК-10.3. Обладать навыками сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	01.001
ПК-11. Владеет навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык	ПК-11.1. Иметь представление о синхронном переводе с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и о принципах организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях ПК-11.2. Проявлять способность осуществлять синхронный перевод с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знать принципы организации	01.001

Код и наименование УК	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Код и наименование проф. стандарта, на основании которого сформулирована ПК
иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях.	синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях ПК-11.3. Обладать навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и владеть принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях	
ПК-12. Владеет этикой устного перевода.	ПК-12.1. Иметь представление об этике устного перевода ПК-12.2. Проявлять способность к овладению этикой устного перевода ПК-12.3. Обладать этикой устного перевода	01.001
ПК-13. Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).	ПК-13.1. Иметь представление о международным этикете и правилах поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) ПК-13.2. Проявлять способность к овладению международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) ПК-13.3. Обладать международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	01.001

* - ПК формулирует разработчик программы с учетом требований профессиональных стандартов и направленности ОП ВО.

8. МАТРИЦА КОМПЕТЕНЦИЙ, формируемых у обучающихся при освоении ОП ВО «Теория коммуникации и синхронный перевод», по направлению подготовки/ специальности 45.04.02. Лингвистика

		УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ						
Код	Наименование дисциплин (модулей) в соответствии с учебным планом	УК-1	УК-2	УК-3	УК-4	УК-5	УК-6	УК-7
		УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-2. Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-3. Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия	УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-6. Способен определить и реализовать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК-7. Способен искать нужные источники информации и данные, воспринимать, анализировать, запоминать и передавать информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного использования полученной информации для решения задач; проводить оценку информации, ее достоверность, строить логические умозаключения на основании поступающих информации и данных
Блок 1.Дисциплины (модули)								
Обязательная часть								
Б1.О.01	Базовая компонента							
Б1.О.01.01	История и методология науки "Лингвистика"	УК-1.1	УК-2.1 УК-2.2 УК-2.3					
Б1.О.01.02	Общее языкознание и история лингвистических учений	УК-1.2 УК-1.3						
Б1.О.01.03	Педагогика и психология высшей школы			УК-3.1 УК-3.2 УК-3.3			УК-6.1 УК-6.2 УК-6.3	
Б1.О.01.04	Speech Behavior in Society (Second Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (второй иностранный язык)							
Б1.О.02	Вариативная компонента							

Б1.О.02.01	Теория межкультурной коммуникации				УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3		
Б1.О.02.02	Общая теория перевода							
Б1.О.02.03	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии							УК-7.1 УК-7.2
Б1.О.02.04	Практикум по синхронному переводу (первый иностранный язык)							
Б1.О.02.05	Practice of Translation (First Foreign Language) / Практика перевода (первый иностранный язык)							
Часть, формируемая участниками образовательных отношений (элективная компонента)								
Б1.ДВ.01	Элективные дисциплины							
Б1.ДВ.01.01	Синхронный перевод в бизнесе							
Б1.ДВ.01.02	Синхронный перевод в образовании							
Б1.ДВ.02	Элективные дисциплины							
Б1.ДВ.02.01	Синхронный перевод в рамках делового общения							
Б1.ДВ.02.02	Синхронный перевод в политике							
Б1.ДВ.03	Элективные дисциплины							
Б1.ДВ.03.01	Психолингвистические основы синхронного перевода							
Б1.ДВ.03.02	Психонейролингвистика и синхронный перевод							
Блок 2.Практика								
Обязательная часть								
Б2.О.01	Базовая компонента							
Б2.О.02	Вариативная компонента							
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа						УК-6.1 УК-6.2 УК-6.3	УК-7.2
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика							
Б2.О.02.03(Пд)	Преддипломная практика				УК-4.1 УК-4.3		УК-6.2 УК-6.3	
Б2.В.	Часть, формируемая участниками образовательных отношений							
Блок 3	Государственная итоговая аттестация							

БЗ.01(Г)	Государственный междисциплинарный комплексный экзамен	УК-1.1 УК-1.2 УК-1.3	УК-2.1 УК-2.2 УК-2.3	УК-3.1 УК-3.2 УК-3.3	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3		
БЗ.02(Д)	Выпускная квалификационная работа магистра						УК-6.1 УК-6.2 УК-6.3	УК-7.1 УК-7.2
ФТД	Факультативные дисциплины							
ФТД.01	Информационные базы данных							
ФТД.02	История религий России					УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3		
ФТД.03	Практический курс первого иностранного языка							
ФТД.04	Практический курс второго иностранного языка							
ФТД.ДВ.01	Общеуниверситетские факультативы							
ФТД.ДВ.01.01	Дисциплины междисциплинарного модуля	УК-1.1 УК-1.2 УК-1.3					УК-6.1 УК-6.2 УК-6.3	

Код	Наименование дисциплин (модулей) в соответствии с учебным планом	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ							
		ОПК-1	ОПК-2	ОПК-3	ОПК-4	ОПК-5	ОПК-6	ОПК-7	ОПК-8
		ОПК-1. Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка	ОПК-2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках	ОПК-3. Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса	ОПК-4. Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	ОПК-5. Способен осуществлять межязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме	ОПК-6. Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию	ОПК-7. Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами и другими системами представления знаний и обработки вербальной информации	ОПК-8. Способен использовать цифровые технологии и методы в профессиональной деятельности для: изучения и моделирования объектов профессиональной деятельности, анализа данных, представления информации и пр.
Блок 1. Дисциплины (модули)									
Обязательная часть									
Б1.О.01	Базовая компонента								
Б1.О.01.01	История и методология науки "Лингвистика"						ОПК-6.1 ОПК-6.2 ОПК-6.3		
Б1.О.01.02	Общее языкознание и история лингвистических учений						ОПК-6.1 ОПК-6.2 ОПК-6.3		
Б1.О.01.03	Педагогика и психология высшей школы			ОПК-3.1 ОПК-3.2 ОПК-3.3					
Б1.О.01.04	Speech Behavior in Society (Second Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (второй иностранный язык)								

Б1.О.02	Вариативная компонента								
Б1.О.02.01	Теория межкультурной коммуникации		ОПК-2.1 ОПК-2.2 ОПК-2.3						
Б1.О.02.02	Общая теория перевода					ОПК-4.1 ОПК-4.2 ОПК-4.3			
Б1.О.02.03	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии							ОПК-7.1 ОПК-7.2 ОПК-7.3	ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3
Б1.О.02.04	Практикум по синхронному переводу (первый иностранный язык)								
Б1.О.02.05	Practice of Translation (First Foreign Language) / Практика перевода (первый иностранный язык)								
Часть, формируемая участниками образовательных отношений (элективная компонента)									
Б1.ДВ.01	Элективные дисциплины								
Б1.ДВ.01.01	Синхронный перевод в бизнесе								
Б1.ДВ.01.02	Синхронный перевод в образовании								
Б1.ДВ.02	Элективные дисциплины								
Б1.ДВ.02.01	Синхронный перевод в рамках делового общения								
Б1.ДВ.02.02	Синхронный перевод в политике								
Б1.ДВ.03	Элективные дисциплины								
Б1.ДВ.03.01	Психолингвистические основы синхронного перевода								
Б1.ДВ.03.02	Психонейролингвистика и синхронный перевод								
Блок 2.Практика									
Обязательная часть									
Б2.О.01	Базовая компонента								
Б2.О.02	Вариативная компонента								
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа	ОПК-1.2 ОПК-1.3	ОПК-2.2 ОПК-2.3				ОПК-6.2 ОПК-6.3	ОПК-7.2	

Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика				ОПК-4.3	ОПК-5.2 ОПК-5.3			ОПК-8.2 ОПК-8.3
Б2.О.02.03(Пд)	Преддипломная практика	ОПК-1.2 ОПК-1.3	ОПК-2.2 ОПК-2.3				ОПК-6.2 ОПК-6.3	ОПК-7.2 ОПК-7.3	
Б2.В.	Часть, формируемая участниками образовательных отношений								
Блок 3 Государственная итоговая аттестация									
Б3.01(Г)	Государственный междисциплинарный комплексный экзамен			ОПК-3.1 ОПК-3.2 ОПК-3.3	ОПК-4.1 ОПК-4.2 ОПК-4.3	ОПК-5.1 ОПК-5.2 ОПК-5.3			
Б3.02(Д)	Выпускная квалификационная работа магистра	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3	ОПК-2.1 ОПК-2.2 ОПК-2.3				ОПК-6.1 ОПК-6.2 ОПК-6.3	ОПК-7.1 ОПК-7.2 ОПК-7.3	ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3
ФТД	Факультативные дисциплины								
ФТД.01	Информационные базы данных								
ФТД.02	История религий России								
ФТД.03	Практический курс первого иностранного языка	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3			ОПК-4.1 ОПК-4.2 ОПК-4.3				
ФТД.04	Практический курс второго иностранного языка	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3			ОПК-4.1 ОПК-4.2 ОПК-4.3				
ФТД.ДВ.01	Общеуниверситетские факультативы								
ФТД.ДВ.01.01	Дисциплины междисциплинарного модуля								

Код	Наименование дисциплин (модулей) в соответствии с учебным планом	Профессиональные компетенции								
		ПК-5	ПК-6	ПК-7	ПК-8	ПК-9	ПК-10	ПК-11	ПК-12	ПК-13
		ПК-5. Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	ПК-6. Владеет способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода	ПК-7. Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	ПК-8. Владеет навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного	ПК-9. Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с использованием норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	ПК-10. Владеет системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	ПК-11. Владеет навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях	ПК-12. Владеет этикой устного перевода	ПК-13. Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
Блок 1.Дисциплины (модули)										
Обязательная часть										
Б1.О.01	Базовая компонента									
Б1.О.01.01	История и методология науки "Лингвистика"									
Б1.О.01.02	Общее языкознание и история лингвистических учений									
Б1.О.01.03	Педагогика и психология высшей школы									
Б1.О.01.04	Speech Behavior in Society (Second Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (второй иностранный язык)			ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	ПК-8.1 ПК-8.2 ПК-8.3					

Б1.О.02	Вариативная компонента									
Б1.О.02.01	Теория межкультурной коммуникации									
Б1.О.02.02	Общая теория перевода	ПК-5.1 ПК-5.2	ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3							
Б1.О.02.03	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии									
Б1.О.02.04	Практикум по синхронному переводу (первый иностранный язык)					ПК-9.1 ПК-9.2 ПК-9.3		ПК-11.1 ПК-11.2 ПК-11.3		
Б1.О.02.05	Practice of Translation (First Foreign Language) / Практика перевода (первый иностранный язык)			ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	ПК-8.1 ПК-8.2 ПК-8.3		ПК-10.1 ПК-10.2 ПК-10.3			
Часть, формируемая участниками образовательных отношений (элективная компонента)										
Б1.ДВ.01	Элективные дисциплины									
Б1.ДВ.01.01	Синхронный перевод в бизнесе								ПК-12.2	ПК-13.1 ПК-13.2 ПК-13.3
Б1.ДВ.01.02	Синхронный перевод в образовании								ПК-12.2	ПК-13.1 ПК-13.2 ПК-13.3
Б1.ДВ.02	Элективные дисциплины									
Б1.ДВ.02.01	Синхронный перевод в рамках делового общения								ПК-12.1 ПК-12.2 ПК-12.3	ПК-13.2 ПК-13.3
Б1.ДВ.02.02	Синхронный перевод в политике								ПК-12.1 ПК-12.2 ПК-12.3	ПК-13.2 ПК-13.3
Б1.ДВ.03	Элективные дисциплины									
Б1.ДВ.03.01	Психолингвистические основы синхронного перевода	ПК-5.1 ПК-5.2 ПК-5.3								
Б1.ДВ.03.02	Психонейролингвистика и синхронный перевод	ПК-5.1 ПК-5.2 ПК-5.3								

Блок 2.Практика										
Обязательная часть										
Б2.О.01	Базовая компонента									
Б2.О.02	Вариативная компонента									
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа			ПК-7.2 ПК-7.3	ПК-8.2 ПК-8.3					
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика	ПК-5.2 ПК-5.3	ПК-6.2 ПК-6.3	ПК-7.2 ПК-7.3	ПК-8.2 ПК-8.3	ПК-9.2 ПК-9.3	ПК-10.2 ПК-10.3	ПК-11.2 ПК-11.3	ПК-12.3	ПК-13.2 ПК-13.3
Б2.О.02.03(Пд)	Преддипломная практика			ПК-7.2 ПК-7.3	ПК-8.2 ПК-8.3					
Б2.В.	Часть, формируемая участниками образовательных отношений									
Блок 3 Государственная итоговая аттестация										
Б3.01(Г)	Государственный междисциплинарный комплексный экзамен	ПК-5.1 ПК-5.2 ПК-5.3	ПК-6.1 ПК-6.2 ПК-6.3	ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-7.3	ПК-8.1 ПК-8.2 ПК-8.3	ПК-9.1 ПК-9.2 ПК-9.3	ПК-10.1 ПК-10.2 ПК-10.3	ПК-11.1 ПК-11.2 ПК-11.3	ПК-12.1 ПК-12.2 ПК-12.3	ПК-13.1 ПК-13.2 ПК-13.3
Б3.02(Д)	Выпускная квалификационная работа магистра									
ФТД	Факультативные дисциплины									
ФТД.01	Информационные базы данных									
ФТД.02	История религий России									
ФТД.03	Практический курс первого иностранного языка									
ФТД.04	Практический курс второго иностранного языка									
ФТД.ДВ.01	Общеуниверситетские факультативы									
ФТД.ДВ.01.01	Дисциплины междисциплинарного модуля									